

LE TRAVAIL et LE PERFECTIONNEMENT idéaux classiques

Boileau, *Art poétique* (1674): “Vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage / polissez-le sans cesse et le repolissez”;

La Fontaine en pleine Querelle des Anciens et des Modernes, dans son épître à Huet (1687) répond sur sa loyauté aux auteurs antiques:

*Quelques imitateurs, sot bétail, je l'avoue,
Suivent en vrais moutons le pasteur de Mantoue
J'en use d'autre sorte ; et, me laissant guider,
Souvent à marcher seul j'ose me hasarder.
On me verra toujours pratiquer cet usage
Mon imitation n'est point un esclavage
(...)*

LA REECRITURE fait partie du travail de l'écrivain

Chateaubriand *Mémoires de ma vie* (1809), devenues *Mémoires d'outre-tombe* (parues à titre posthume en 1848 mais rédigées dans la décennie 1830)

- Cf. **les brouillons** célèbres: ratures balzacienne, brouillons flaubertiens, carnets zoliens...
- <http://expositions.bnf.fr/brouillons/expo/ateliers.htm>

LA REECRITURE comme (re-)prise de pouvoir par l'écrivain & affirmation esthétique

Cf. Gaston **Miron**, *l'homme rapaillé* de 1970 à 1995: 7 éditions successives: recueil en perpétuelle réécriture, donc

Cf. réécriture de la même oeuvre pour affirmer sa suprématie d'auteur

cf. Marguerite **DURAS** *L'amant de la chine du Nord* (1992), pour répondre à l'adaptation (insatisfaisante) que J.-Jacques ANNAUD fait de son roman *l'amant* (1984).

Cf. Michel **TOURNIER**, *Vendredi ou les limbes du Pacifique* (1967) réécrit pour les enfants: *Vendredi ou la vie sauvage* (1971) avec l'idée de retrouver dans l'écriture la virginité développée dans le roman. Etude par JM Maulpoix <http://www.maulpoix.net/tournier.html>

VARIETE DES CAS DE REECRITURE

La réécriture de l'**emprunt** à l'**imitation**: divers cas d'**intertextualité**

- Plagiat
- Parodie, pastiche
- Emprunt, allusion
- Imitation
- Continuation cf. *Scarlett* (Alexandra Ripley, 1991) après *Autant en emporte le vent*

De la référence au mythe

Cf. **Dom Juan** de Tirso de Molina/ Molière/ Baudelaire / Mozart ...

Cf. le cas du matériau mythique. ex.: *Antigone*, de SOPHOCLE à ROTROU, à BRECHT à ANOUILH ... Frontière tenue entre certaines traductions et les adaptations: *l'Antigonick* (2012) de la poétesse **Anne CARSON** vaut-elle pour retranscription ou véritable réécriture i.e. pour création en elle-même?

(http://www.ndbooks.com/book/antigonickn_paperback/)

La réécriture comme apprentissage, passage obligé ?

Cf. exposition au [Grand Palais](#) (2008) “Picasso et les maîtres” (Velazquez, Greco, Degas, Manet...)

La réécriture comme matrice du genre, constitutive du genre

Ex. Le jazz cf. le statut du **standard**= thème structurant

Ex. “you go to my head” (Billie Holiday, Bill Evans, Paul Desmond, Oscar Peterson, Chet Baker...), “you don't know what love is” (Art Blakey, Chet Baker, Sonny Rollins, John Coltrane...), “darn that dream” (Chet Baker, Billie Holiday, Miles Davis, Paolo Fresu, Tom Harrell ...)

Quelques liens:

<http://expositions.bnf.fr/homere/pedago/03.htm>

Genette et la notion de “palimpseste” (1982): http://www.seuil.com/livren_9782020189057.htm